

z.TAO®

億佳超市
Marketplace

1-888-859-9788

832-680-2888

1525 S Mason Rd, Katy, TX 77450

Sun~Thu 9AM - 9PM / Fri~Sat 9AM - 10PM

2018

08/31 -

09/06

折扣限休士頓分店
Katy Store Only
所有特價商品售完為止
Quantities are limited
While supplies last

誠喜迎 优惠酬宾

SOFT OPENING

有優惠就要領取

免費辦理億佳超市會員卡，天天特價優惠，
會員積分一手掌握，消費越多獲得積分積累更多，
大批積分厚禮等著您來領取！
集滿2000點數，即可折抵點數消費金\$10
讓我們為您把省錢大計進行到底！

禮卡優惠來襲

試營業期間，(限現金)
購買禮卡滿\$300以上，
立即回饋送購物金10%

\$1.98

BEST
• PRICE •

\$15.98

BEST
• PRICE •

日本山藥
JAPANESE
NAGAIMO



黃金奇異果/箱
GOLDEN
KIWI /CASE



58¢

68¢

98¢

98¢

\$1.08

\$8.98

中国茄子
CHINESE EGGPLANT菠菜
SPINACH日本地瓜
JAPANESE YAM牛角椒
LONG HOT PEPPER绿葡萄
GREEN GRAPE椰子(箱)
COCONUT/CASE

\$3.99

BEST
• PRICE •

99¢

\$1.69

\$1.69



牛腩
BEEF ROUGH FLANK



\$1.59

\$1.99

\$4.99



\$4.99

\$9.99

\$9.99

PACIFIC SURF
冷冻龍利魚片
BASA SWAI
FILLET 1.5LBPACIFIC SURF
61/70冷冻銀仁
PEELED SHRIMP 2LB蒜蓉粉絲扇貝
GARLIC SCALLOP

\$1.99

賓賓米果
BIN BIN RICE CRACKER 106G

\$1.99

壽星公煉奶
LONGEVITY SWEETENED CONDENSED MILK 14OZ

\$2.99

WANG韓國麵粉
ALL PURPOSE FLOUR 5LB

\$2.99

農夫家鄉802米粉
RICE NOODLE

\$6.99

阿拉爾紅棗
RED DATES 500G

\$6.99

萬字低鹽醬油
KIKKOMAN LESS SODIUM SOY SAUCE 2QT

\$3. FOR \$10.00

三蟹魚露
THREE CRAB FISH SAUCE 24FLOZ

\$9.99

辛拉麵(箱) 16PK
NONGSHIM SHIN RAMYUM

\$16.99

味全象神香米
WC ELEPHANT GOD JASMINE RICE 25LBUNCLE BREAD
ESTD. 2018

Whoo N.Y.C. OHUI SUMMER

Jing 5

我家台式牛排
MY STEAK HOUSE中華料理
CHINESE CUISINE

OYAGE 航行通訊

遇見餃子
DUMPLING HUTICHIMARU
一兆 日市美妝生活館

Skilling out of prison; sent to halfway house in undisclosed location

Jeffrey K. Skilling, the former CEO of Enron Corp., was released from a minimum security prison camp in Alabama to a halfway house at an undisclosed location.

Skilling, 64, was convicted on 12 counts of securities fraud, five counts of making false statements to auditors, one count of insider trading and one count of conspiracy. He was sentenced to 24 years in prison and fined \$45 million in 2006.

On this date in history in 2004, former Enron founder Ken Lay was indicted by a grand jury in Houston. He was tried for his involvement in the 2001 bankruptcy of what was once the nation's seventh largest company.

Five years ago, Skilling's sentence was reduced from 24 years to 14 years. He is scheduled to be released Feb. 21, according to the Bureau of Prisons.

A. Kelley, assistant residential re-entry manager for the Bureau of Prisons in San Antonio, said the bureau would not say where Skilling is currently living.

The Bureau of Prisons typically sends inmates to a halfway house in their home city where they last resided before incarceration. It's a process to re-acclimate them to back in regular society and help them reestablish relationships with their families, said Philip Hilder, a white collar defense lawyer who represented Sherron Watkins, a former vice president of finance at Enron who went to then-Enron chairman Kenneth Lay to warn him of accounting irregularities she discovered while doing a review of Enron's assets.

Inmates are typically required to get a job while they're at a halfway house, and report regularly to the federal probation department for up to three years, said Hilder. Kenneth Lay, the 64-year old Enron chairman, was convicted of wire fraud, securities fraud, bank fraud and making false statements to banks. But Lay died before he was sentenced, wiping away his convictions after an apparent heart attack while vacationing in Colorado.



Woman tosses drugs, fake money on highway during Houston police chase

A wanted woman tossed drugs and counterfeit money out the window during a long police chase in a stolen car that ended late Sunday in Anahuac.

Police began following the woman when they spotted her running red lights and stop signs along the South Loop around 10:30 p.m., according to Lt. Larry Crowson of the Houston Police Department.

Officers tried pulling her over, but she refused to stop, sparking a chase along the South Loop, Gulf Freeway and I-10 East Freeway, Crowson said.

A woman and her passenger were detained by police after leading them on a chase to Anahuac on Sunday, July 1, 2018. The woman is wanted in Oklahoma on forgery charges. Photo: Metro

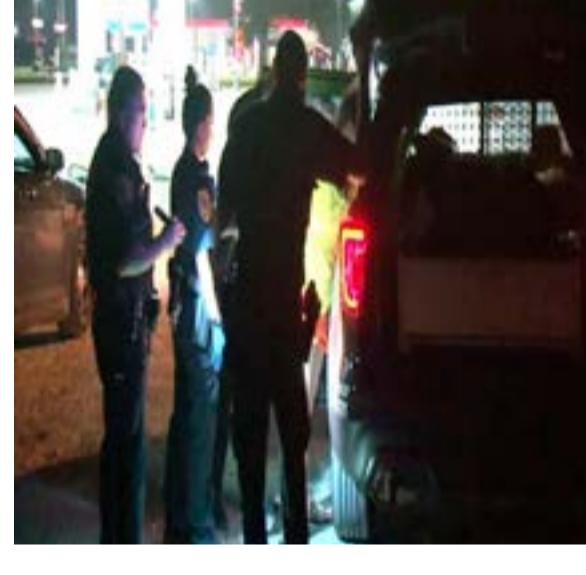
Video

A woman and her passenger were detained by police after leading them on a chase to Anahuac on Sunday, July 1, 2018. The woman is wanted in Oklahoma on forgery charges. During the pursuit, she and a passenger allegedly tossed narcotics and counterfeit money out of the window, according to the lieutenant.

Eventually, the chase ended east of Baytown when deputies put out spike strips and flattened her tires. At that point, police realized she had warrants for forgery charges in Oklahoma and the car was listed as stolen out of Tulsa.

The woman and a male passenger were taken into custody, though authorities did not im-

mediately release their names. It's not clear what charges they might face, but police managed to recover some of the drugs and fake money. During the chase, several police cars also ran over the spike strips and also ended up with flat tires, authorities said.



王鑫生《意象·跨越·回响》艺术讲座

Xin sheng Wang "Imagination · Beyond · Recollection" Art Presentation

主讲人：国际著名油画艺术家王鑫生

Presenter: International Artist Xin sheng Wang

**主 办：王鑫生国际艺术学院
美南国际艺术中心**

**Organizers: Xin sheng Wang International Art Academy
Southern International Art Center**

协 办：华星艺术团

Co-Organizer: Hua Xing Arts Group Houston

主持人：陈瑞琳女士 旅美作家、海外文学评论家

Host: Ms. Rui Lin Chen Chinese-American Writer

Famous Overseas Literary Critic

时 间：2018年9月1日星期六晚7点至9点

September 1, 2018, Saturday, 7-9 PM

地 点：美南国际贸易中心

Address: 11110 Bellaire Blvd, Suite 200, Houston, TX 77072



Editor's Choice



Aug 30, 2018; New York, NY, USA; Marketa Vondrousova of Czech Republic (right) greets Eugenie Bouchard of Canada after a second round match on day four of the 2018 U.S. Open tennis tournament at USTA Billie Jean King National Tennis Center. Mandatory Credit: Jerry Lai-USA TODAY Sports



The Arizona National Guard stands at attention as a military transport plane carrying the casket of Senator John McCain takes off on its way to Washington, DC in Phoenix



A riot police officer embraces his weapon during a protest against Nicaraguan President Daniel Ortega's government in Managua



Cindy McCain walks to the Air Force plane carrying her late husband, U.S. Senator John McCain, to Washington for his funeral in Phoenix



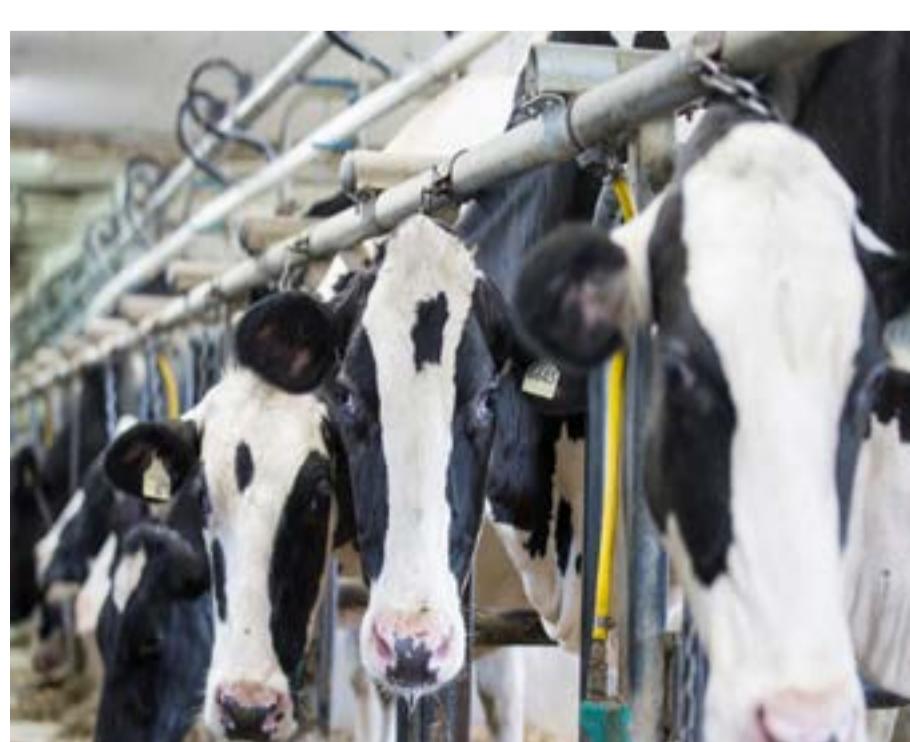
Masked demonstrators take part in a protest against Nicaraguan President Daniel Ortega's government in Managua



FILE PHOTO: FILE PHOTO: Logo is pictured at Google's European Engineering Center in Zurich



Athletics - Diamond League - Letzigrund Stadium, Zurich, Switzerland - August 30, 2018 Katerina Stefanidi of Greece and winning athletes celebrate at the end REUTERS/Moritz Hager



Dairy cows are seen on a farm in Saint-Valerien-de-Milton, southeast of Montreal

COMMUNITY

Federal Agency Renews Five-Year, \$42 Million Grant To Support Tulane National Primate Research Center

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



The Tulane National Primate Research Center in Covington, LA, photographed Friday, Feb. 13, 2015.

The full scope of the sprawling 500-acre complex is clear: Dozens of buildings form the main administrative and laboratory complex on the north side of Three Rivers Road, while the south side is laid out in a massive grid of cages that house enough monkeys to make the center the fourth largest municipality in St. Tammany Parish — if those monkeys were a different primate.

Normally preferring to remain low-key and unobtrusive, center officials found themselves thrust into the spotlight Feb. 7 when a hastily called Saturday evening news conference featured parish, state and federal officials talking about Burkholderia pseudomallei, the bacterium that causes melioidosis, or Whitmore's disease.

Two monkeys at the center had been infected with the bacterium, which was supposed to be kept in strict quarantine in the center's lab. Then, an investigator sent to look into the infection reported symptoms consistent with the disease and checked herself into a hospital. Of the two monkeys, one had to be euthanized; the other recovered.

A news release last Friday said subsequent tests on the investigator indicated that she

probably was not infected while at the Tulane center.

Although center and local officials said they believed the risk to the public from Burkholderia pseudomallei was negligible, the federal Centers for Disease Control and Prevention ordered the primate center to suspend all work with so-called "select agents" — those that could pose a significant risk to human or animal health — while the infections were investigated.

In addition, some public officials grumbled that center officials hadn't kept them informed, and they vowed that things would be different in the future.

Those events all raised questions about the center — what sort of research is done there and why, and what the future of the facility may be.



From the ground, not much can be seen of the Tulane National Primate Research Center. Some work has been halted at the center for investigation.

A standard green sign on U.S. 190 directs motorists down narrow Three Rivers Road south of Covington and past a couple of apartment complexes. There, pleasant landscaping and larger signs announce the primate center, but forbidding gates block access to narrow lanes disappearing into the piney woods.

But view the center using something like Google Earth, and it's a different story.

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難

不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。

請立即致電或上網登記！

- 國、粵語專業顧問解答疑問
- 免費專業建議及全力幫助、支持
- 免費一對一電話輔導
- 免費兩週戒煙貼
- 免費中文戒煙資料

華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

WWW.ASQ-CHINESE.ORG



Growing with the community

The National Primate Research Center is not a recent arrival on the north shore. The 500 acres of land for the center were purchased from the Alexius family in 1962 — in fact, the Alexius House, which dates to the early 19th century, still sits on the property just south of the Abita River.

After the land was purchased, the center opened in 1964 as the Delta Regional Primate Center in what was then mostly piney woods.



Even in its first few decades, research at the center stirred some controversy. In the mid-1980s, activists complained about monkeys at the center being spun at high rates of speed and having their vomiting rated in experiments that were part of the space program. In the late 1980s and early 1990s, concerns were raised over three monkeys that, as part of experiments on spinal cord injuries, had nerves cut that cost them the use of their arms and legs; their brains also were pierced with electrodes. Those controversies did not slow the growth of the center, however. Like the community around it, the Tulane center has grown exponentially since 1964. Then, the area around the center was a largely undeveloped area known as Alexiusville. Now, though, the U.S. 190 corridor between Mandeville and Covington is a major thoroughfare. Northlake Christian School, which opened in 1978, is adjacent to the center. Three neighborhoods sit close by, as well.

Today, the Tulane center is part of a network of seven national primate centers spread across the country, each of which is largely funded by the National Institutes of Health. The centers provide facilities and support for scientists who wish to do work on nonhuman primates, according to Dr. John Harding, of the NIH.

Tulane National Primate Research Center

The center operates as its own entity within Tulane University, but it is affiliated with Tulane's health science schools, including the medical school, a spokesman said. (Courtesy theadvocate.com)



The MINT National Bank

A SBA PLP Lender

Recently Closed Loans

SBA Loan-Motel	SBA Loan-Gas Stations
Loan Amount: \$1,630,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: \$4,055,000 (Total Five Loans) Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Purchasing & Working Capital
SBA Loan-Senior Day Care	SBA Loan-Motel
Loan Amount: \$1,275,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: \$2,500,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up
Conventional: Retail Condominiums	Conventional: Mobile Home Park
Loan Amount: \$4,350,000 Term: 8 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Tenant Improvement/ Term CRE Investor Program	Loan Amount: \$2,000,000 (Total 3 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment CRE Investor Program
Conventional: Retail Condominiums	Conventional: SFR Owner Occupied
Loan Amount: \$2,830,000 Term: 18 Month Interest Only / 18 Months P&I Option to Borrower Purpose: Construction CRE Investor Program	Loan Amount: \$1,293,000 Term: 12 Month Interest Only Purpose: SFR Construction SFR Owner Occupied Program

For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan inquiry, please contact,

Ringo Kwan President of International MINT LPO

Cell Number: 713-560-1588

Office Number: 281-568-8888 ext. 1118

Email: Ringo.Kwan@themintbank.com

Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036

Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339

LONDON (Reuters) – Facebook is rolling out its Watch video service globally one year after it launched in the United States with original entertainment news and sports content to compete with platforms like Alphabet Inc's YouTube.

Facebook's Head of Video Fidji Simo said Watch was gaining real momentum in a crowded marketplace because it was built on the notion that watching videos could be a social activity.

"Every month more than 50 million people in the U.S. come to watch videos for at least a minute on Watch, and total time spent watching video on Facebook Watch has increased by 14 times since the start of 2018," she told reporters.

"With Watch ... you can have a two-way conversation about the content with friends, other fans or even the creatives themselves."

Facebook said eligible creators would be able to make money from their videos using its Ad Breaks service in Britain, Ireland, Australia and New Zealand as well as the United States from Thursday, with many more countries set to follow.

Simo said publishers were making "meaningful revenues" from its automated video advertising system on the platform, which has featured shows such as beauty mogul Huda Kattan's "Huda Boss" and live "Major League Baseball" games.

"We know it's been a long road but we've worked hard to ensure that the Ad Breaks experience is a good one for both our partners and our community," she said.



People are silhouetted as they pose with mobile devices in front of a screen projected with a Facebook logo, in this picture illustration October 29, 2014. (Photo/REUTERS)

Ad revenue will be split 55 percent for the content creator and 45 percent for Facebook, the same ratio as in the United

States, Simo said.

Publishers need to have created three-minute videos that have generated more than 30,000 one-minute views in total over the past two months and must have 10,000 followers to participate in Ad Breaks, Facebook said.

Simo said Facebook was working on a variety of other options for creators to make money, such as branded content and the ability for fans to directly support their favorite creators through subscriptions.

"(Fan subscription) is something that is rolled out to a few creators now, but we are planning on expanding that program soon," she said. (Courtesy oann.com)

Related

Facebook launched Watch last year in the US as a platform for episodic TV content, and now it's going international. The so-

cial media company announced that the VOD service will be "available everywhere" as of now, giving creators around the world an alternative to YouTube. "We are supporting publishers and creators globally in two critical areas: helping them to make money from their videos on Facebook and better understand how their content is performing," said Facebook in



HOUSTON 2019

休士頓黃頁
HOUSTON CHINESE YELLOW PAGES
一九八〇創刊



網上中文黃頁
不斷探索
開發新商家



今日美國 www.todayamerica.com

DISCOVER NEW BUSINESS

a statement.

Shows in the US that have taken off include Red Table Talk with Jada Pinkett Smith (2.9 million followers) and beauty industry mogul Huda Kattan's Huda Boss, along with PGA Tour and Major League Baseball sports coverage. Facebook said that up to 50 million people tune in to Watch for at least a minute per month, though you should take its video numbers with a grain of salt. Upcoming shows will feature Cristiano Ronaldo and Catherine Zeta Jones.

Facebook said Watch creators in four new countries (the UK, Ireland, Australia and New Zealand) will be able to profit off their shows via the "Ad Breaks" service. It will roll out to another 21 countries next month, including France, Germany, Spain, Argentina and Thailand. Facebook also lowered the threshold to monetize a channel: You now need just 10,000 followers or to generate more than 30,000 one minute views per month. It needs to be said again, however, that Facebook doesn't have a great reputation for paying publishers and creators well.

Since Watch launched, Facebook has made it more socially inclined by helping users see which shows their friends have liked or shared. It also plans to unveil polls, quizzes and other interactive features for upcoming game shows like Outside Your Bubble later this year.

Facebook said it will spend up to \$2 billion on new content for Watch, a drop in the hat compared to Netflix or YouTube, but still a significant sum. It might want to spend some of that on marketing the service, as most Americans have never heard of Watch, let alone used it, as Variety notes. (Courtesy <https://www.engadget.com>)

開始預約

廣告版位，自即日起

免費刊登商家地址電話

開跑了

Free Listing

Client's Name 客戶名稱 _____

TEL 電話 _____ FAX 傳真 _____

Email 電郵 _____

Note 備註 _____

2019

Houston Travel Guide AD as below.
Please SIGN the proof & return with payment before deadline, Thank You

休士頓黃頁廣告稿如下：簽名後寄回此稿，

同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單)，謝謝！

Deadline 截稿時間: 8/31

金馬獎曝初選片單 大陸影片成碾壓之勢 在列影片引爭議 章子怡舒淇楊冪有望爭影后

據臺媒報道，金馬獎的初選結果釋出，但未正式對外公開，大陸入圍影片數量空前。《我不是藥神》、《邪不壓正》、《紅海行動》、《妖貓傳》等票房大熱影片均在列。

在國外電影節屢受關注的《地球最後的夜晚》《寶貝兒》《大象席地而坐》以及備受影迷期待的周迅、巖井俊二合作的《你好之華》、《江湖兒女》、大概率獲得影後提名的《無問西東》、黃渤首次自導自演的《壹出好戲》都出現在本次名單中。

臺灣方面，即將上映的《小美》、正在臺灣地區熱映的《鬥魚》、今年早些時候在臺北電影節斬獲影帝影後的《誰先愛上他的》、以及《範保德》《幸福城市》《角頭2：王者再起》等也都通過初選。

香港方面由“古惑仔”合體出演的《黃金兄弟》、關錦鵬執導的《八個女人壹臺戲》、黃秋生主演的《淪落人》吳鎮宇主演的龍舟電影《逆流大叔》等也都順利過關。



【大陸】
《嫁好，之華》
《後來的我們》
《壹出好戲》
《妖貓傳》
《無問西東》
《江湖兒女》
《地球最後的夜晚》
《影》
《邪不壓正》
《我不是藥神》
《紅海行動》
《寶貝兒》
《狄仁傑之四大天王》
《郊區的鳥》
《捉妖記2》
《撞死了壹只羊》
《大象席地而坐》

【臺灣部分】
《誰先愛上他的》
《範保德》
《鬥魚》
《幸福城市》
《引爆點》
《只有大海知道》
《藍色項圈》
《小美》
《老大夫人》
《切小金家的旅館》
《角頭2：王者再起》

【香港部分】
《黃金兄弟》
《淪落人》
《八個女人壹臺戲》
《葉問外傳：張天誡》
《九龍龍不敗》

金鐘入圍名單公布瓊瑤劇教母劉立立獲頒終身成就獎



眾所矚目的金鐘獎入圍名單，文化部影視及流行音樂產業局今(29)舉行「電視金鐘獎入圍名單公布記者會」，公布107年度電視金鐘獎入圍名單及特別獎項得主。而主任委員郭建宏代表特別獎項評審委員，頒予劉立立「終身成就獎」以及高振鵬「特別貢獻獎」。

影視局表示，總計今年有129家業者、共1,876件作品報名參賽，交由本屆評審委員會主任委員吳洛纓與評審團，歷時兩個多月評審及討論，從中圈出182件作品入圍，角逐共38個獎項。

而獲頒終身成就獎的劉立立，1938年出生，並於今年4月辭世，自1979年起執導瓊瑤系列電影及電視劇，如《煙雨濛濛》、《庭院深深》、《幾度夕陽紅》、《在水一方》等等，有瓊瑤劇教母之稱。而獲頒特別貢獻獎的高振鵬，現年89歲，仍熱衷演出，例如近年偶像劇《收息立正我愛你》、《真愛趁現在》、《真愛找麻煩》等等皆有參與。

今年金鐘獎頒獎典禮，訂於10月6日(六)晚間7時於國立國父紀念館舉行。

謝祖武遇初戀懵了腦海都是老婆身影

「還記得你的初戀嗎？」TVBS秋季強打《初戀的情人》國語八點檔戲劇，正如火如荼趕拍中，預計接檔深受大家喜愛的《女兵日記》，帶領觀眾回味戀愛最美的起點，勾起心中那段青澀的記憶。

謝祖武與涂善妮在劇中飾演夫妻，而「初戀」潘慧如的出現，將讓謝祖武、涂善妮的夫妻關係受到巨大衝擊，精彩戲劇內容，屆時記得鎖定TVBS歡樂台42頻道收看。

劇組在昨日(8/28)前往五星級飯店取景，拍攝氣勢磅礴的開場戲，TVBS副董事長陳剛信抽空到場，慰勞辛苦多日的演員及工作人員。

謝祖武為了重要的開場演講戲，背台詞背到凌晨1點多，眼睛都已疲勞充血，但仍敬業地起了個大早準備。他演出在台上瞬間被潘慧如的「女神風範」吸引目光，在百人面前閃了個神，大吃螺絲。而實際上，他意外回想起當年和老婆邂逅的浪漫回憶。

謝祖武在劇中飾演意氣風發的大型廣告公司經理方大華，受邀到五星級飯店進行演講，出場



時顯得自信滿滿，散發「不老男神」魅力，在會場巧遇了20多年未見的初戀情人潘慧如(飾吳瀟瀟)。

潘慧如穿著大紅色時尚OL裝坐於台下，當和謝祖武四目相接，回憶湧上心頭，一陣不忍與不安，選擇半途離去。她光一個

起身，就展現「女神」的霸氣，美到讓台上的謝祖武閃神忘詞，在百人面前糗吃NG。

這次在百人面前進行演講，謝祖武被問到過去是否有當眾出糗的經驗？他說這一年多來，常接學校演講場，每次登台至少90分鐘，大小場面都難不倒他。這

次劇組追求完美，光是一句台詞就拍了十幾種鏡位，讓穿著三件式西裝的謝祖武，一度拍到汗流浹背。

劇中，「初戀情人」潘慧如的離席，讓謝祖武瞬間忘詞，他說：「我跟慧如以前在《麻辣鮮師》是『師生』關係，再次合作

，看她演戲拿捏得很棒，讓我演起來特別有感覺，她現在很有女神範！」

謝祖武爲了這場戲做足功課，前一晚背台詞背到凌晨1點多才休息，他說實際站在台上，腦海中閃過的卻是當年和老婆相識的過程，「我們當初也是在拍攝現場認識的，快20年囉。」

潘慧如這次在劇中飾演「女強人」吳瀟瀟，集獨立、時尚、美麗於一身，舉手投足間散發著自信，儼然成爲台灣男人眼中的「夢中情人」。即便工作行程滿檔，依舊容光煥發的她，大方分享私房凍齡之術。

「戲剛開拍的時候，都沒時間運動，現在終於可以慢慢恢復運動頻率，我就是去健身房聽教練的話，做一天就休息一天。」如今目標是想練出傲人的馬甲線，內外兼具，坐穩戲劇女神的寶座。

近期台灣天氣變化無常，時而高溫悶熱、時而暴雨狂襲，但劇組仍不辭辛勞，遠赴淡水福容大飯店取景拍攝，TVBS副董事長陳剛信特地帶著清涼飲品慰問演員及工作人員，期許《初戀的情人》上檔後也能創下高收視。

珍寶海鲜城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台，可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898
歡迎預訂全年酒席、社團聚餐



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO

OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



恒豐  銀行

American First National Bank



飛飛裝修 Double Fly Remodeling LLC.

家庭裝修&商業裝修

Tel: 832-885-2222

效率高、品質保證、價格合理、負責周到
Email: doubleflyremodeling@gmail.com

專精於:
地板安裝、刷漆、石膏板、
門窗安裝、櫃子安裝、圍欄、
房屋翻新、衛浴、空調維修與安裝



Texas Regional Health & Wellness

德州第一醫療中心

不僅治標，同時治本！

您有疼痛不舒服嗎？在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。



陸佩斐
醫師



陶慶麟
醫師

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459 www.texasregionalhealth.com

用又福地板，做有福之人！ YULF Design & Flooring

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036

(王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營 · 提供安裝
強化複合式木地板.....
各式建材 · 總類繁多
多種選擇 · 免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun (請電話預約)

Corporate Clearwood
Westline Dr
王朝

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

CO8-YULF REMODELING 又福地板 56C_16

SUPER SALE

Welcome

FOOD CENTER

惠康超級市場

新鮮蔬果 PRODUCE

恐龙蛋 Pluot Plum \$1.48 Lb	红樱桃 Red Cherry \$1.68 Lb	冬瓜 Winter Melon \$0.38 Lb	中国水晶梨 Crystal Pear \$1.48 Lb	雪里红 She Li Hon \$0.98 Lb	生姜 Ginger \$0.78 Lb	红肉火龙果 Red Dragon Fruit \$2.99 Lb	胜瓜 Sing Gua \$0.68 Lb

鮮活海鮮 SEAFOOD

Frozen Roasted Conger Eel 40z 2 for \$4.99	波士顿龙虾 Live Lobster \$7.99 Lb	金鲳鱼 Golden Pompano \$2.29 Lb	大红蟹 Red Large Crab \$9.99 Lb	珊瑚虾 Coral Shrimp \$27.99 Lb	盒装有头虾 (80-100) Fresh Frozen White Shrimp 5Lb \$13.49 Box

肉類 MEAT

羊排 Lamb Ribs \$7.99 Lb	有头嫩鸭 Young Duck \$1.99 Lb	鸭腿 Duck Leg \$3.59 Lb	牛小里肌 Beef Tenderloin \$5.99 LB	绞猪肉 Ground Pork Meat \$1.19 Lb	童子鸡 Rock Cornish Hen \$2.99 Ea

雜貨 GROCERY

高品质 低价格 好服务	螺霸王 麻辣螺丝粉 Spicy Instant Rice Noodles 315G 2 for \$1.99	椰子水 ChaoKoh Coconut Water 1000ML 2 for \$2.99	台湾亲亲黑芝麻/咸蛋黄酥饼 Black Sesame Seeds/Salty Egg Yolk Flavor Cookies 250Kg 2 for \$6.99	粒粒鲜果芦荟汁 Aloe Vera Drink 500ML 2 for \$0.99	宝牌 大红枸杞 Dried Fructus Lycii 250G 2 for \$6.99